2026年 9月 30日
此文件在_____收到，城市規劃委員會
只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到
申請
T... on 2026 -09- 30.
The ... will formally acknowledge
the ... of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章)第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas, or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

****Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area)and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.***
****其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第S16-I號。***

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form
填寫表格的一般指引及註解

\# "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a「✔」at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✔」號

2602234 14/F by hand

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/YL-KTS/1154
	Date Received 收到日期	2026 -09- 30

1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有)，送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。

2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at http://www.info.gov.hk/tpb/. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張，然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址：http://www.info.gov.hk/tpb/)，亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 – 電話：2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線：2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。

3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載，亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全，委員會可拒絕處理有關申請。

---

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☑ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

Tsui Yat Wah (徐日華)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱（如適用）

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☑ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址／地點／丈量約份及地段號碼（如適用）	Lot 403 RP (Part) in D.D. 103 and Adjoining Government Land, Kam Tin, Yuen Long, New Territories
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及／或總樓面面積	☑Site area 地盤面積 9,000 sq.m 平方米☑About 約 ☐Gross floor area 總樓面面積 Not more than 6,045 sq.m 平方米☑About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積（倘有）	1,068 sq.m 平方米 ☑About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Approved Kam Tin South Outline Zoning Plan No. S/YL-KTS/15
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	'Agriculture' ("AGR")
(f) Current use(s) 現時用途	Logistics centre (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

☐ is the sole "current land owner"#& (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」#& (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。

☐ is one of the "current land owners"#& (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」#& (請夾附業權證明文件)。

☑ is not a "current land owner"#.
並不是「現行土地擁有人」#。

☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上（請繼續填寫第 6 部分）。

5. Statement on Owner's Consent/Notification
就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

(a) According to the record(s) of the Land Registry as at ..... (DD/MM/YYYY), this application involves a total of ..... "current land owner(s)"#.
根據土地註冊處截至 ..... 年 ..... 月 ..... 日的記錄，這宗申請共牽涉 ..... 名「現行土地擁有人」#。

(b) The applicant 申請人 –

☐ has obtained consent(s) of ..... "current land owner(s)"#.
已取得 ..... 名「現行土地擁有人」#的同意。

Details of consent of "current land owner(s)"# obtained 取得「現行土地擁有人」#同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼／處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

☐ has notified ..... "current land owner(s)"[#]
已通知 ..... 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the "current land owner(s)"[#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」[#]的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

☑ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)[#&]
於_____(日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

☑ published notices in local newspapers on 9.9.2026 (DD/MM/YYYY)[&]
於_____(日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]

☐ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於_____(日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]

☑ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on 9.9.2026 (DD/MM/YYYY)[&]
於_____(日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

☐ others (please specify)
其他（請指明）

_____

_____

_____

_____

Note: May insert more than one「✓」.
Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.
註: 可在多於一個方格內加上「✓」號
申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別

(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas 位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展
(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)

(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Temporary Logistics Centre with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	☑ year(s) 年 ..... 3 ..... ☐ month(s) 個月 .....

(c) Development Schedule 發展細節表

Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	4,290	sq.m ☑About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	4,710	sq.m ☑About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物／構築物數目	6	
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	NA	sq.m ☐About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	Not more than 6,045	sq.m ☐About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	Not more than 6,045	sq.m ☐About 約

Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)

Structure 1: Logistics centre (Not exceeding 13m, 2 storeys), Structure 2: Electricity meter room (Not exceeding 3m, 1 storey), Structure 3: Guard room (Not exceeding 3m, 1 storey), Structure 4: Electricity meter room (Not exceeding 3m, 1 storey), Structure 5 & 6: Toilet (Not exceeding 3m, 1 storey)

Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目

Private Car Parking Spaces 私家車車位	4 spaces of 5m x 2.5m
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	Nil
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	Nil
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	Nil
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	Nil
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	NA

Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目

Taxi Spaces 的士車位	Nil
Coach Spaces 旅遊巴車位	Nil
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	Nil
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	4 spaces of 11m x 3.5m (MGV & HGV)
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	Nil
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	NA

Proposed operating hours 擬議營運時間
9:00a.m. to 7:00p.m. from Mondays to Saturdays. No operation will be held on Sundays & public holidays

(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？	Yes 是	☑ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) Vehicular access leading from Kam Tin Road ☐ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。（請在圖則顯示，並註明車路的闊度）
	No 否	☐

(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響
(If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。)

(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是	☐ Please provide details 請提供詳情
	No 否	☑
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是	☑ (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及/或範圍) ☐ Diversion of stream 河道改道 ☐ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 ..... sq.m 平方米 ☐About 約 Depth of filling 填塘深度 ..... m 米 ☐About 約 ☑ Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 ..... 9,000 ..... sq.m 平方米 ☑About 約 Depth of filling 填土厚度 ..... 0.2 ..... m 米 ☑About 約 ☐ Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積..... sq.m 平方米 ☐About 約 Depth of excavation 挖土深度 .....m 米 ☐About 約
	No 否	☐

(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響？	On environment 對環境	Yes 會 ☐	No 不會 ☑
	On traffic 對交通	Yes 會 ☐	No 不會 ☑
	On water supply 對供水	Yes 會 ☐	No 不會 ☑
	On drainage 對排水	Yes 會 ☐	No 不會 ☑
	On slopes 對斜坡	Yes 會 ☐	No 不會 ☑
	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☑
	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☑
	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 ☐	No 不會 ☑
	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 ☐	No 不會 ☑
	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 ☐	No 不會 ☑

	Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可) ....

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas 位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期	
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	**A/_____/_____**
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途／發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	☐ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 ☐ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 ☐ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件： _____ _____ _____ Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因： _____ _____ _____ (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	☐ year(s) 年 ..... ☐ month(s) 個月 .....

Part 6 (Cont'd) 第 6 部分(續)

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明）。

1. The application site is in close proximity to other open storage yards with planning permission.

2. Insufficient supply to meet exigent open storage and warehouse demand in Kam Tin.

3. Adequate circulation path is proposed near the ingress/egress for the manoeuvring of medium/heavy goods vehicle.

4. The application site is classified as 'Category 2 Area' according to the Town Planning Board Guidelines for application for open storage and port back-up uses under section 16 of Town Planning Ordiannce (TPB PG-No. 13G) of which open storage and port-back uses would be considered if no objection is received from Government departments.

5. The proposed development is compatible with the surrounding environment especially that significant portion of the application site would be enclosed.

6. Minimal traffic impact. Estimated traffic generation has been submitted.

7. Insignificant noise and environmental impacts especially that no operation will be held during sensitive hours.

8. Adjacent land has been approved for open storage purpose such as A/YL-KTS/896.

9. No container tractor/trailer will allow to access/park at the application site.

10. No workshop activity is proposed at the application site.

11. The proposed development is subject to a previous planning permission No. A/YL-KTS/993. The applicant has reported the completion of the implementation of the drainage proposal on 3.8.2026 and the reply is pending. The applicant is still waiting for the WWO46 (Part V) so that he cannot report the completion of the implementation of FSI proposal at the moment although the provision of FSI have been already completed at the site.

12. With the approval of the last planning permission, the site has been filled with concrete to support the operation need of the proposed development at the site. No further land filling will be carried out.

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature 簽署 ..... ☐ Applicant 申請人 / ☑ Authorised Agent 獲授權代理人

Patrick Tsui
Name in Block Letters 姓名（請以正楷填寫）

Consultant
Position (if applicable) 職位 （如適用）

Professional Qualification(s) 專業資格
☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員
☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /
☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /
☐ HKILA 香港園境師學會/ ☐ HKIUD 香港城市設計學會
☐ RPP 註冊專業規劃師
Others 其他 .....

on behalf of 代表 Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)
☑ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期 10/9/2026 (DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.
委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.
任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：
   (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
   處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
   (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
   方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)
(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士，上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置／地址	Lot 403 RP (Part) in D.D. 103 & Adjoining Government Land, Kam Tin, Yuen Long, New Territories
Site area 地盤面積	9,000 sq. m 平方米 ☑ About 約 (includes Government land of 包括政府土地 1,068 sq. m 平方米 ☑ About 約)
Plan 圖則	Approved Kam Tin South Outline Zoning Plan No. S/YL-KTS/15
Zoning 地帶	'Agriculture' ("AGR")
Type of Application 申請類別	☑ Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 ☑ Year(s) 年 3 ☐ Month(s) 月 _____ ☐ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 ☐ Year(s) 年 _____ ☐ Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	Temporary Logistics Centre with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years

(i)	Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
		Domestic 住用	NA ☐ About 約 ☐ Not more than 不多於	NA ☐About 約 ☐Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	6,045 ☐ About 約 ☑ Not more than 不多於	0.672 ☐About 約 ☑Not more than 不多於
(ii)	No. of block 幢數	Domestic 住用	NA	
		Non-domestic 非住用	6	
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	NA m 米 ☐ (Not more than 不多於)	
			NA Storeys(s) 層 ☐ (Not more than 不多於)	
		Non-domestic 非住用	13 m 米 ☑ (Not more than 不多於)	
			2 Storeys(s) 層 ☑ (Not more than 不多於)	
(iv)	Site coverage 上蓋面積		52.33 % ☑ About 約	
(v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA	4 4 0 0 0 0	
		Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA	4 0 0 0 4 (MGV & HGV) 0	

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	☐	☑
Block plan(s) 樓宇位置圖	☐	☐
Floor plan(s) 樓宇平面圖	☐	☐
Sectional plan(s) 截視圖	☐	☐
Elevation(s) 立視圖	☐	☐
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	☐	☐
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	☐	☐
Others (please specify) 其他（請註明）	☐	☑
Site plan, vehicular access plan and as-built drainage plan		
Site paving plan		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	☐	☐
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估（噪音、空氣及／或水的污染）	☐	☐
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	☐	☐
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	☐	☐
Visual impact assessment 視覺影響評估	☐	☐
Landscape impact assessment 景觀影響評估	☐	☐
Tree Survey 樹木調查	☐	☐
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	☐	☐
Drainage impact assessment 排水影響評估	☐	☐
Sewerage impact assessment 排污影響評估	☐	☐
Risk Assessment 風險評估	☐	☐
Others (please specify) 其他（請註明）	☐	☑
Estimated traffic generation		

Note: May insert more than one「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註： 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

Temporary Logistics Centre with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years
at
Lot 403 RP (Part) in D.D. 103 and Adjoining Government Land, Kam Tin, Yuen Long, New Territories

Annex 1 Estimated Traffic Generation

1.1 The application site is serviced by a vehicular access leading from Kam Tin Road. Having mentioned that the site is intended for logistics centre with four 11m x 35m loading/unloading spaces for medium and heavy goods vehicle, traffic generated by the proposed development is not significant.

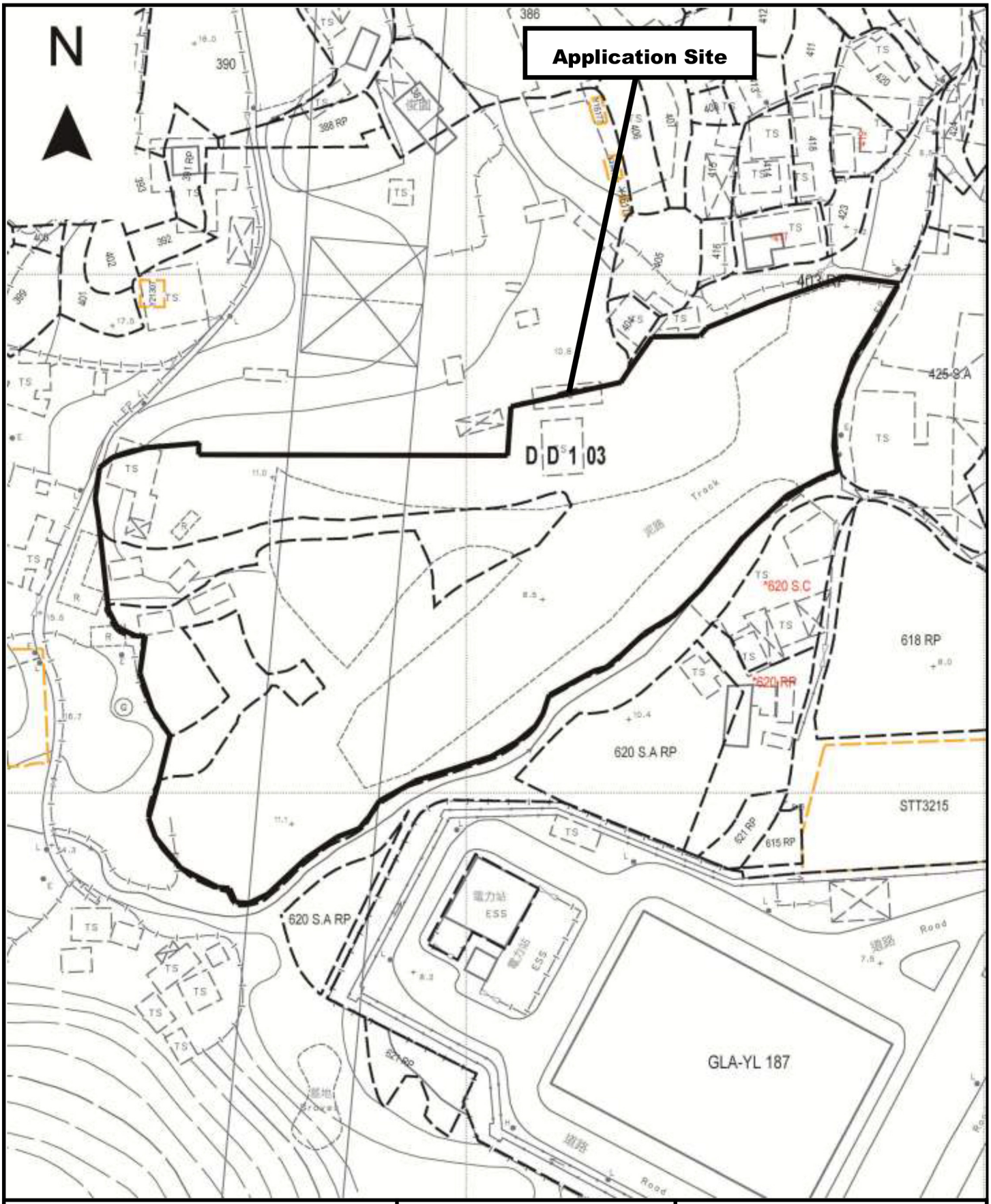
1.2 There will be 4 loading/unloading space of 11m x 3.5m for medium/heavy goods vehicle for loading/unloading purpose and 4 parking spaces of 5m x 2.5m for private car. The estimated traffic generation/attraction rate is shown below:

Type of Vehicle	Average Traffic Generation Rate (pcu/hr)	Average Traffic Attraction Rate (pcu/hr)	Traffic Generation Rate at Peak Hours (pcu/hr)	Traffic Attraction Rate at Peak Hours (pcu/hr)
Private car	0.4	0.4	2	1
Medium/ heavy goods vehicle	1.2	1.2	4	0
Total	1.6	1.6	6	1

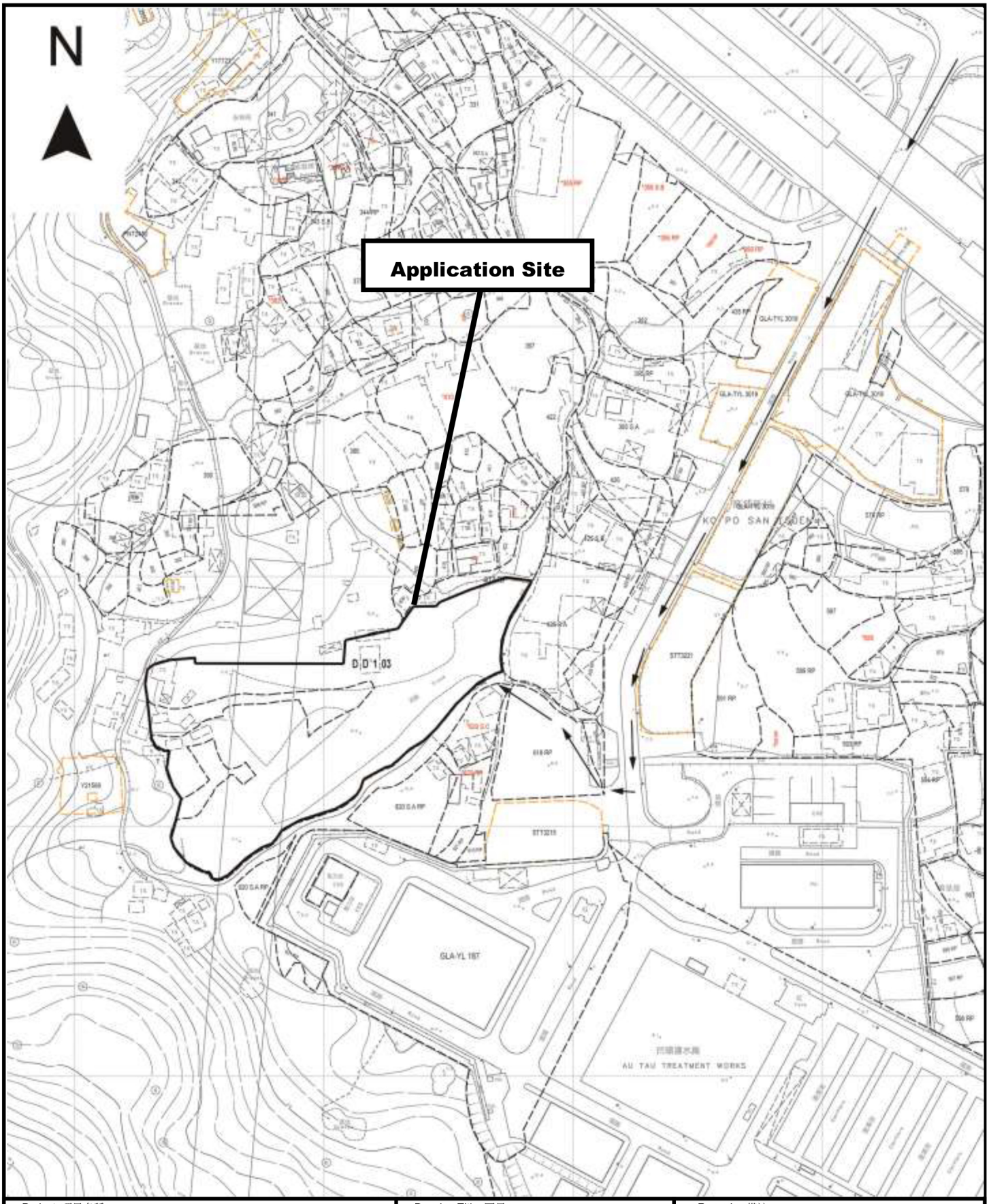
Note:

1. The operation hours of the proposed development is from 9:00a.m. to 7:00p.m. from Mondays to Saturdays. No operation will be held on Sundays and public holidays;
2. The pcu of private car and medium/heavy goods vehicle are taken as 1 and 2 respectively; &
3. Morning peak is defined as 7:00a.m. to 9:00a.m. whereas afternoon peak is defined as 5:00p.m. to 7:00p.m.

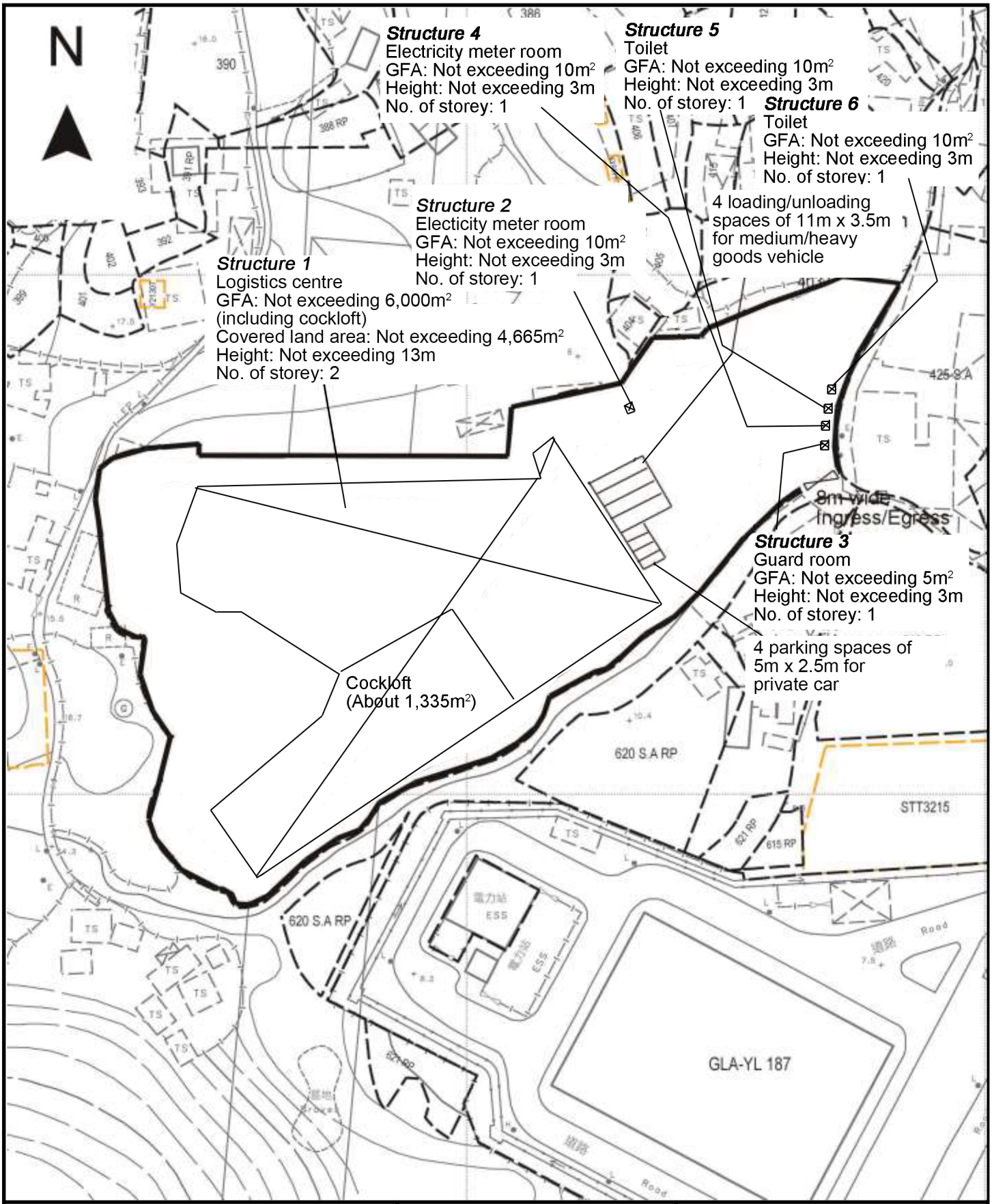
1.3 In association with the intended purpose, adequate space for manoeuvring would be provided within the application site. Sufficient space within the application site is provided so that no queueing up of vehicle would be occurred outside the application site.



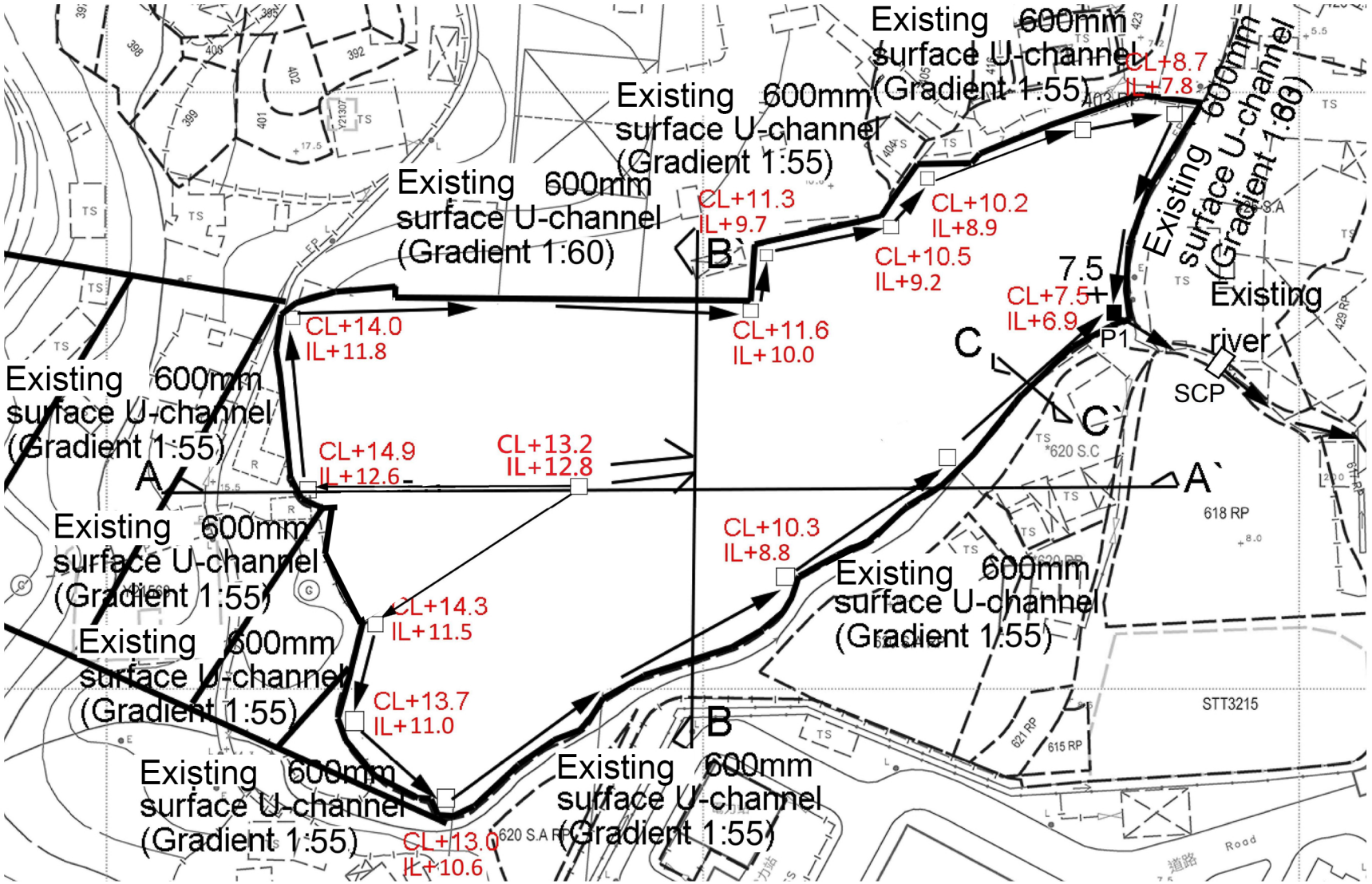
Project 項目名稱:	Drawing Title 圖目:	Remarks 備註:
Temporary Logistics Centre with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years at Lot 403 RP (Part) in D.D. 103 & Adjoining Government Land, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Application Site	
	Drawing No. 圖號: Figure 1	Scale 比例: 1:1000



Project 項目名稱: Temporary Logistics Centre with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years at Lot 403 RP (Part) in D.D. 103 & Adjoining Government Land, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Drawing Title 圖目: Vehicular Access Plan	Remarks 備註: → Vehicular access leading to Application Site from Kam Tin Road
	Drawing No. 圖號: Figure 2	Scale 比例: 1:1500



Project 項目名稱: Temporary Logistics Centre with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years at Lot 403 RP (Part) in D.D. 103 & Adjoining Government Land, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Drawing Title 圖目: Proposed Layout Plan	Remarks 備註:
	Drawing No. 圖號: Figure 3	Scale 比例: 1:1000



Drawing No.

Figure 4

Project

Temporary Logistics Centre with Ancillary Facilities & Associated Filling of Land for a Period of 3 Years at Lot 403 RP (Part) in D.D. 103 & Adjoining Government Land, Kam Tin, Yuen Long, New Territories

Drawing Title

As-built Drainage Plan

Scale

Not to scale

Remarks

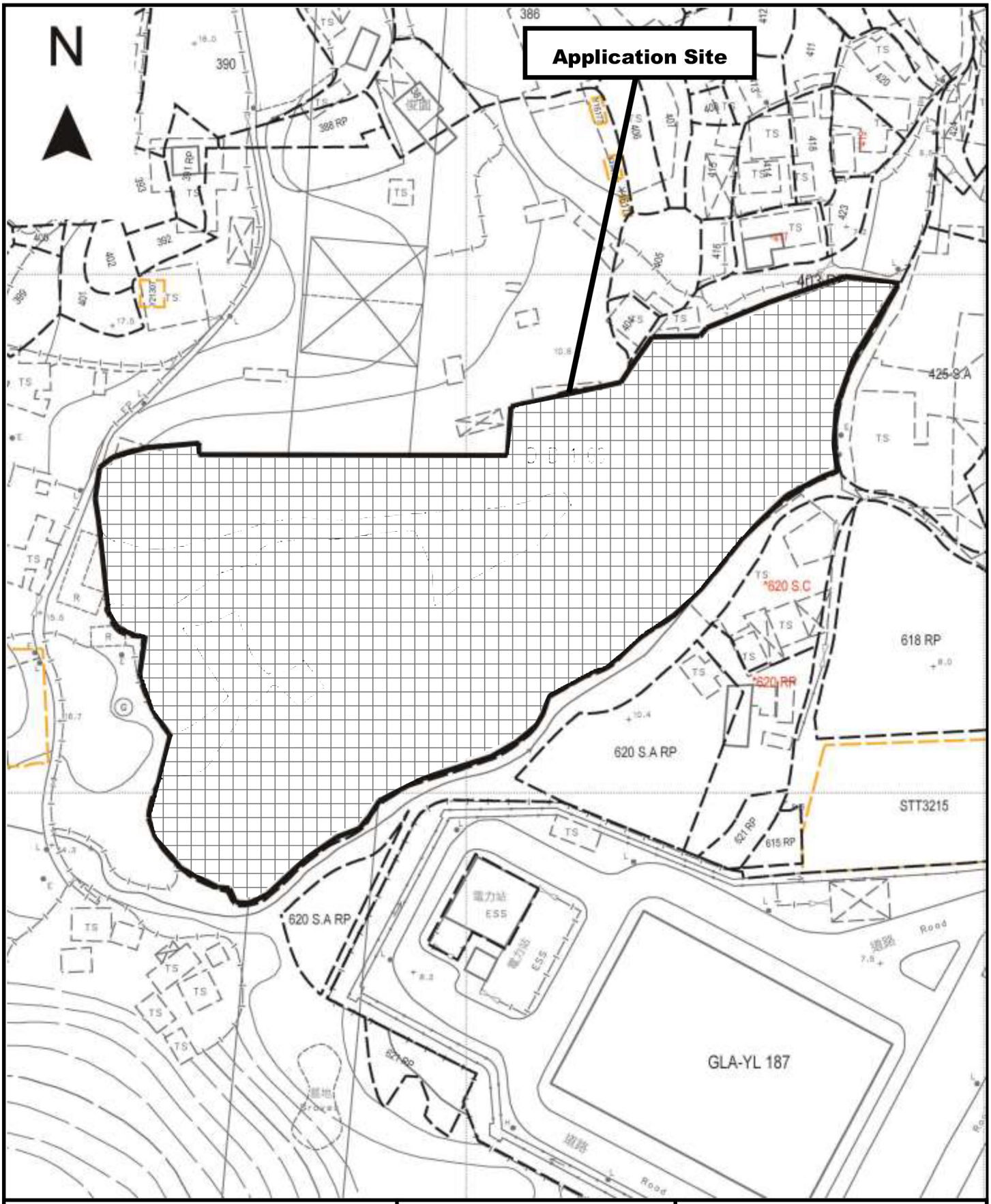
+7.5 level (in mPD)

Flow of surface runoff

Proposed catchpit

Catchpit with sand trap

External catchment



Project 項目名稱:

Temporary Logistics Centre with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years at Lot 403 RP (Part) in D.D. 103 & Adjoining Government Land, Kam Tin, Yuen Long, New Territories

Drawing Title 圖目:

Site Paving Plan

Drawing No. 圖號:

Figure 5

Remarks 備註:

Regularization of the filling of 0.2m concrete

Scale 比例:

1:1000

Total: 33 pages

Date: 10 October 2026

TPB Ref.: A/YL-KTS/1154

By Email

Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333, Java Road
North Point
Hong Kong
(Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Temporary Logistics Centre with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years at Lot 403 RP (Part) in D.D. 103 and Adjoining Government Land, Kam Tin, Yuen Long, New Territories

This letter intends to supersede our letter dated 10.10.2026. The application has been filled after the approval of the last planning permission No. A/YL-KTS/993. The site formation level was about +7.3mPD to +14.7mPD before site formation and it is about +7.5mPD to +14.9mPD after site formation. No further land filling will be carried out.

The applicant undertakes that no open storage will be carried out at the application site. The storage activity will be carried out within the as-built enclosed structure. No dusty and dangerous goods will be stored at the application site. Electronic goods such as brand new tablets and mobile phones, food provisions such as canned food and rice and construction materials such as sanitary ware and alike will be stored at the application site.

The entire application site is fenced off by 2.5m high corrugated metal sheets.

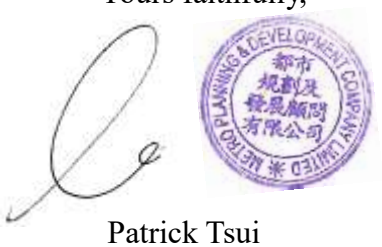
The proposed development is intended to relocate the affected logistics centre business previously located at Kung Um Road (D.D.117), Yuen Long, N.T. because it was affected by Yuen Long South New Development Area and the said site has been resumed by the Government. The submission prepared by the applicant and the letter dated 25.10.2024 for the last planning permission to support his relocation from the above-mentioned location to the captioned location is attached in the attachment.

The accepted drainage proposal for the last planning permission No. A/YL-KTS/993 is submitted herewith. Although it is noted that the FSI proposal for the last planning permission No. A/YL-KTS/993 has been found acceptable, the development parameters such as the total GFA and the number of temporary structures of the current application are different from the last planning permission so that a fresh FSI proposal submission is being prepared.

24 trees have been retained at the captioned site in-situ as shown in the attached location plan of compensatory trees. The applicant has obtained a quotation for the implementation of the compensatory planting proposal and the location of the compensatory trees is shown in the above-mentioned plan. The applicant undertakes to implement the compensatory planting proposal at the soonest possible.

Should you have any enquiries, please feel free to contact our Mr. Patrick Tsui at [redacted] at your convenience.

Yours faithfully,



Patrick Tsui

c.c. Fanling, Sheung Shui and Yuen Long East District Planning Office (Attn: Ms. Selena SIN) – By Email

Proposed Temporary Logistics Centre for a Period of 3 Years & Filling of Land
at
Lot 403 RP (Part) in D.D. 103 and Adjoining Government Land, Kam Tin, Yuen Long, New Territories

Annex 1 Drainage Proposal

1.1 Existing Situation

A. Site particulars

1.1.1 The application site occupies an area of about 9,000m^2.

1.1.2 The site is serviced by a vehicular access leading from Kam Tin Road via a local track.

B. Level and gradient of the subject site & proposed surface channel

1.1.3 It has a gradient sloping from the west to east from about +15.0mPD to +7.5mPD. (**Figure 4**)

C. Catchment area of the proposed drainage provision at the subject site

1.1.4 The land to the north and east is found lower in level than the application site. Even though the level to the south of the application site is found higher than the application site, an existing open drain is found to accept the stomrwater to the south. The land to the west is a knoll so that an external catchment has been identified.

D. Particulars of the existing drainage facilities to accept the surface runoff collected at the application site

1.1.5 As shown in **Figure 4,** a river is found to the immediate east of the application site. The stormwater intercepted by the proposed surface drain at the application site will be dissipated to the said river.

1.2 Runoff Estimation

1.2.1 Rational method is adopted for estimating the designed run-off

$$Q = k \times i \times A/3,600$$

Assuming that:

i. The area of the catchment and the application site is 19,800m^2; (**Figure 4**)
ii. The external catchment is paved with vegetation. It is assumed that the value of run-off co-efficient (k) is taken as 0.8.

Difference in Land Datum = 110m – 7,5m = 102.5m

L = 420m

∴ Average fall = 102.5m in 420m or 1m in 4.1m

According to the Brandsby-Williams Equation adopted from the "Stormwater Drainage Manual – Planning, Design and Management" published by the Drainage Services Department (DSD),

Time of Concentration (t_c) $= 0.14465 [L/(H^{0.2} \times A^{0.1})]$

$t_c = 0.14465 [420/ 24.4^{0.2} \times 19,800^{0.1})]$

$t_c = 11.92$ minutes

With reference to the Intensity-Duration-Frequency Curves provided in the abovementioned manual, the mean rainfall intensity (i) for 1 in 50 recurrent flooding period is found to be 220 mm/hr

By Rational Method,

$Q_1 = 0.8 \times 220 \times 19,800 / 3,600$

$\therefore Q_1 = 968$ l/s = 58,080 l/min = 0.97m^3/s

In accordance with the Chart or the Rapid Design of Channels in "Geotechnical Manual for Slopes", for an approximate gradient of about 1:28 and 1:33 in order to follow the gradient of the application site, 600mm surface U-channel along the site periphery is considered adequate to dissipate all the stormwater accrued by the application site.

1.3 Proposed Drainage Facilities

1.3.1 Subject to the calculations in 1.2 above, it is determined that proposed 600mm concrete surface U-channel along the site periphery is adequate to intercept storm water passing through and generated at the application site (**Figure 5**).

1.3.2 The collected stormwater will then be discharged directly to the river to the immediate east of the application site.

1.3.3 All the proposed drainage facilities will be provided and maintained at the applicant's own expense. Also, sand trap and surface U-channel will be cleaned at regular interval to avoid the accumulation of rubbish/debris which would affect the dissipation of storm water.

1.3.4 The provision of the proposed surface channel will follow the gradient of the application site. All the proposed drainage facilities will be constructed and maintained at the expense of the applicant.

1.3.5 Prior to the commencement of the drainage works, the applicant will seek consent from District Lands Office/Yuen Long and relevant land owners for the provision of drainage facilities outside the application site.

1.3.6 The proposed development would not affect the existing ditches, drains and obstruct the flow of the flow of surface runoff.

1.3.7 The provision of trees and surface channel at site boundary is detailed hereunder:

(a) Soil excavation at site periphery, is inevitably for the provision of surface channel. The accumulation of excavated soil at the site periphery would obstruct the free flow of the surface runoff from the surroundings. Hence, the soil will be cleared at the soonest possible after the completion of the excavation process.

(b) In view of that soil excavation may be continued for several working days, surface channel will be dug in short sections and all soil excavated will be cleared before the excavation of another short section.

(c) No leveling work will be carried at the site periphery. The level of the site periphery will be maintained during and after the works. The works at the site periphery would not either alter the flow of surface runoff from adjacent areas.

(d) 100mm gap will be provided at the toe of site hoarding to allow unobstructed flow of surface runoff.

Response to DSD's comments - Proposed Temporary Logistics Centre for a Period of 3 Years and Filling of Land in "Argriculture" Zone, Lot 403 RP (Part) in D.D. 103 and Adjoining Government Land, Kam Tin, Yuen Long, New Territories (Application No. A/YL-KTS/993)

(a) Please indicate the existing opening drain and the discharge path on photo 1 & 2. Please also indicate the photo taken directions on drawing.	please see the updated Figure 4.
(b) Please show the size of the existing drainage facilities, i.e. the aforementioned existing opening drain and the discharge path, on drawings.	please see the updated Figure 4.
(c) Connection details of the proposed channel at the proposed channel at the proposed discharge point at river should be given.	please see the enclosed Figure 5.
(d) The applicant mentioned in RtC (v) that the existing river is able to cater for the additional stormwater from the subject site. Please substantiate. Please also indicate the size of the river on drawing/photo.	Due to the catchment area of the subject site hasn't been changed, it is therefore, no additional stormwater will be discharged to the existing river.
(e) The velocities of stormwater flow in channels should be checked and given in the submission.	please see the enclosed design chart which shown the revised gradient is 1 : 55 and the velocites of stormwater flow in channel is around 3.9m/s.
Please specifiy the distance between the proposed gaps and the height of the 100mm gaps in figure 4.	please see the updated Figure 4.

Photo 1 (P1)



Photo 2 (P2)





Photo 3 (P3)

Existing 750mm diameter concrete pipe

Existing 1600mm culvert

Proposed 600mm surface U-channel (Gradient 1:55)

Proposed 600mm surface U-channel (Gradient 1:60)

CL+14.0 IL+11.8

CL+14.9 IL+12.6

CL+15.0 IL+12.4

CL+14.3 IL+11.5

CL+13.7 IL+11.0

CL+13.0 IL+10.6

CL+11.3 IL+9.7

CL+11.6 IL+10.0

CL+10.2 IL+8.9

CL+10.5 IL+9.2

CL+8.7 IL+7.8

CL+7.5 IL+6.9

CL+10.3 IL+8.8

7.5

15.0

P1

P2

P3

A

A`

B

B`

C

C`

Existing river

SCP

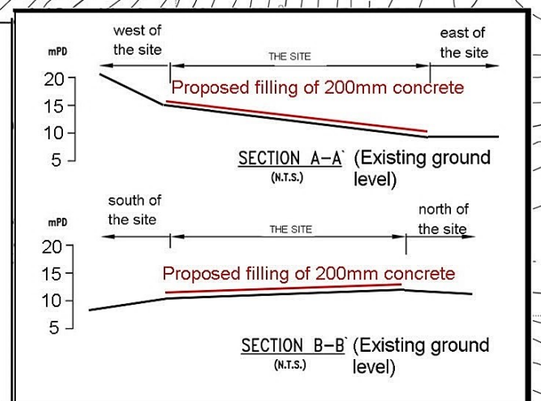
GLA-YL 187

STT3215

100mm

Section

Details of proposed site hoarding
(100mm gap will be provided at the toe of site hoarding for uninterrupted flow of surface runoff)



Drawing No.

Figure 4

Project

Proposed Temporary Logistics Centre for a Period of 3 Years and Filling of Land at Lot 403 RP (Part) in D.D. 103 & Adjoining Government Land, Kam Tin, Yuen Long, New Territories

Drawing Title

Proposed Drainage Plan

Scale

1:2000

Remarks

P1 photo view

+7.5 level (in mPD)

Flow of surface runoff

Proposed catchpit

Catchpit with sand trap

External catchment

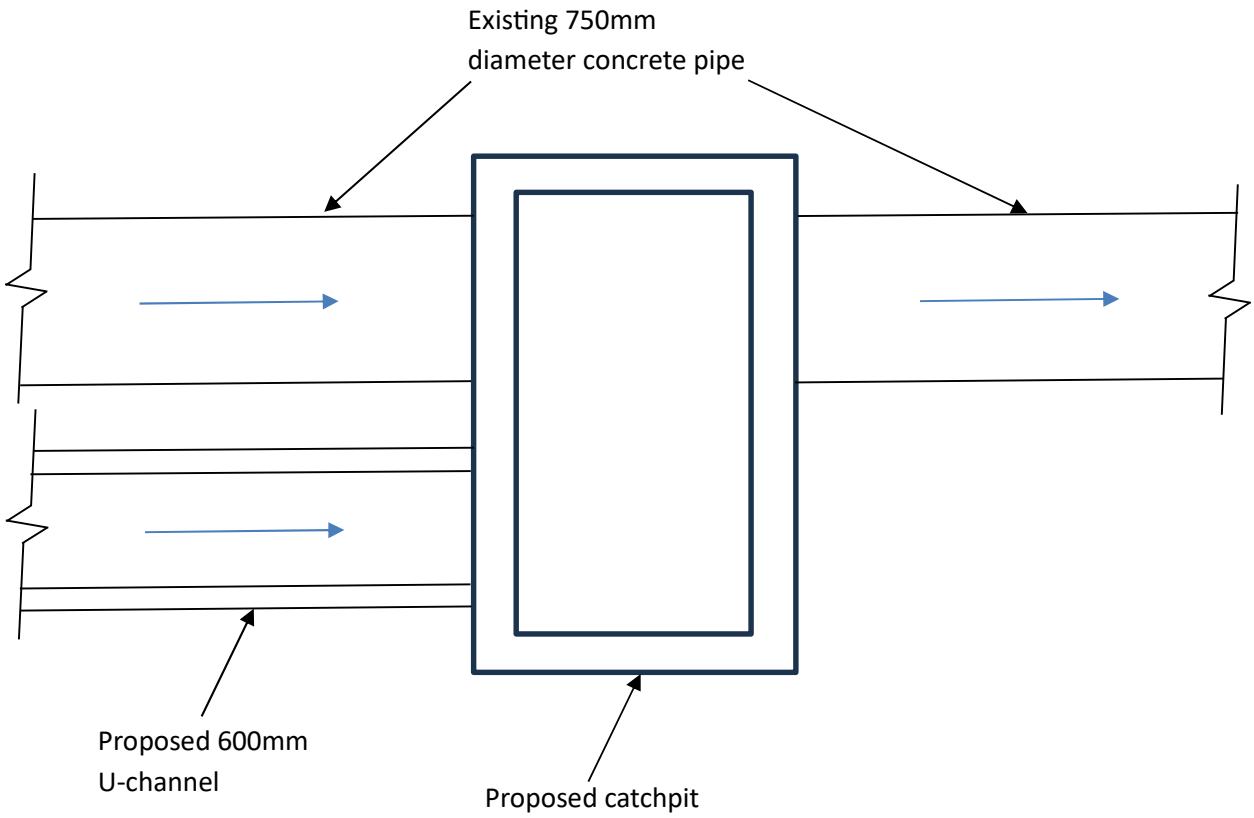
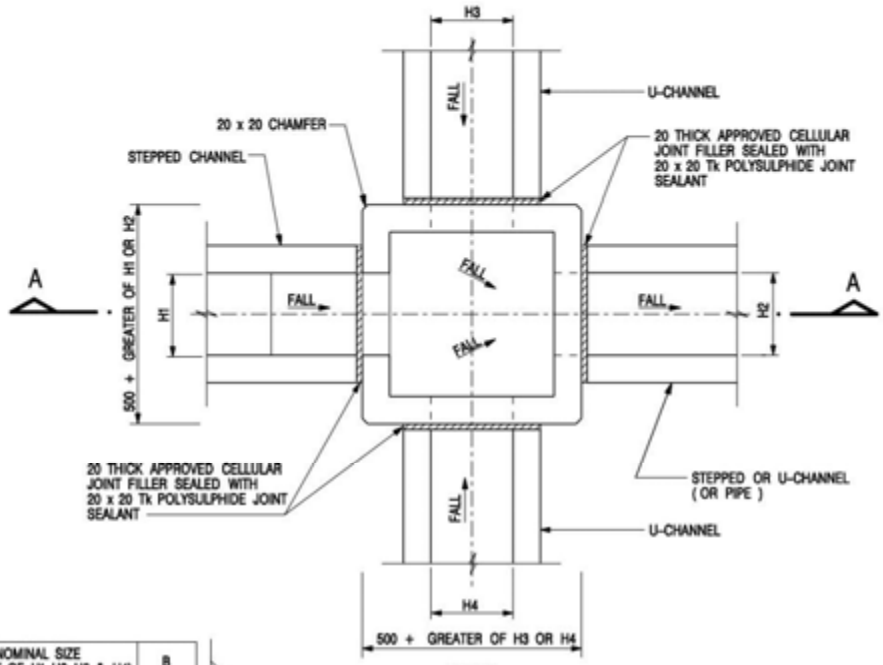
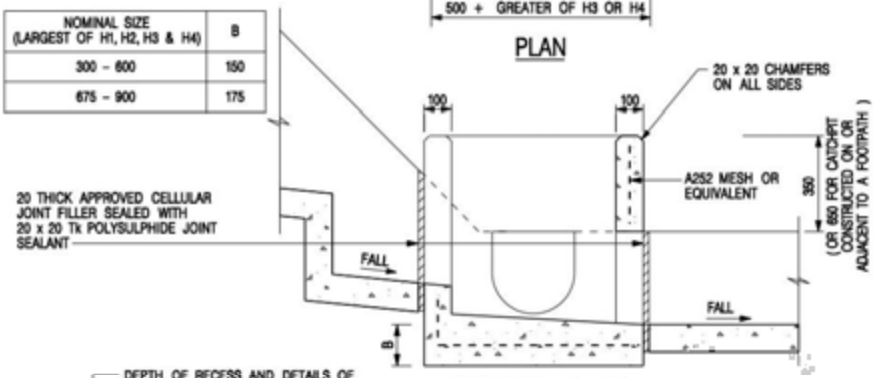


Figure 5 - Catchpit (SCP)

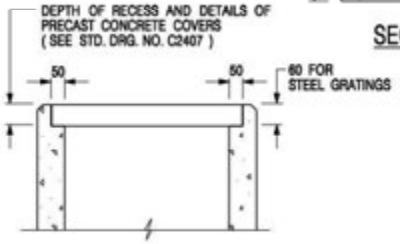


PLAN

NOMINAL SIZE (LARGEST OF H1, H2, H3 & H4)	B
300 – 600	150
675 – 900	175



SECTION A – A



NOTES:

1. ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES.
2. REFER TO SHEET 5 FOR OTHER NOTES.

ALTERNATIVE TOP SECTION FOR PRECAST CONCRETE COVERS / GRATINGS

REF.	REVISION	SIGNATURE	DATE
–	FORMER DRG. NO. C2405J.	Original Signed	03.2015

STANDARD CATCHPIT DETAILS

(SHEET 1 OF 5)

CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

SCALE 1 : 20

DATE JAN 1991

DRAWING NO. C2405 /1

卓越工程 建設香港

We Engineer Hong Kong's Development

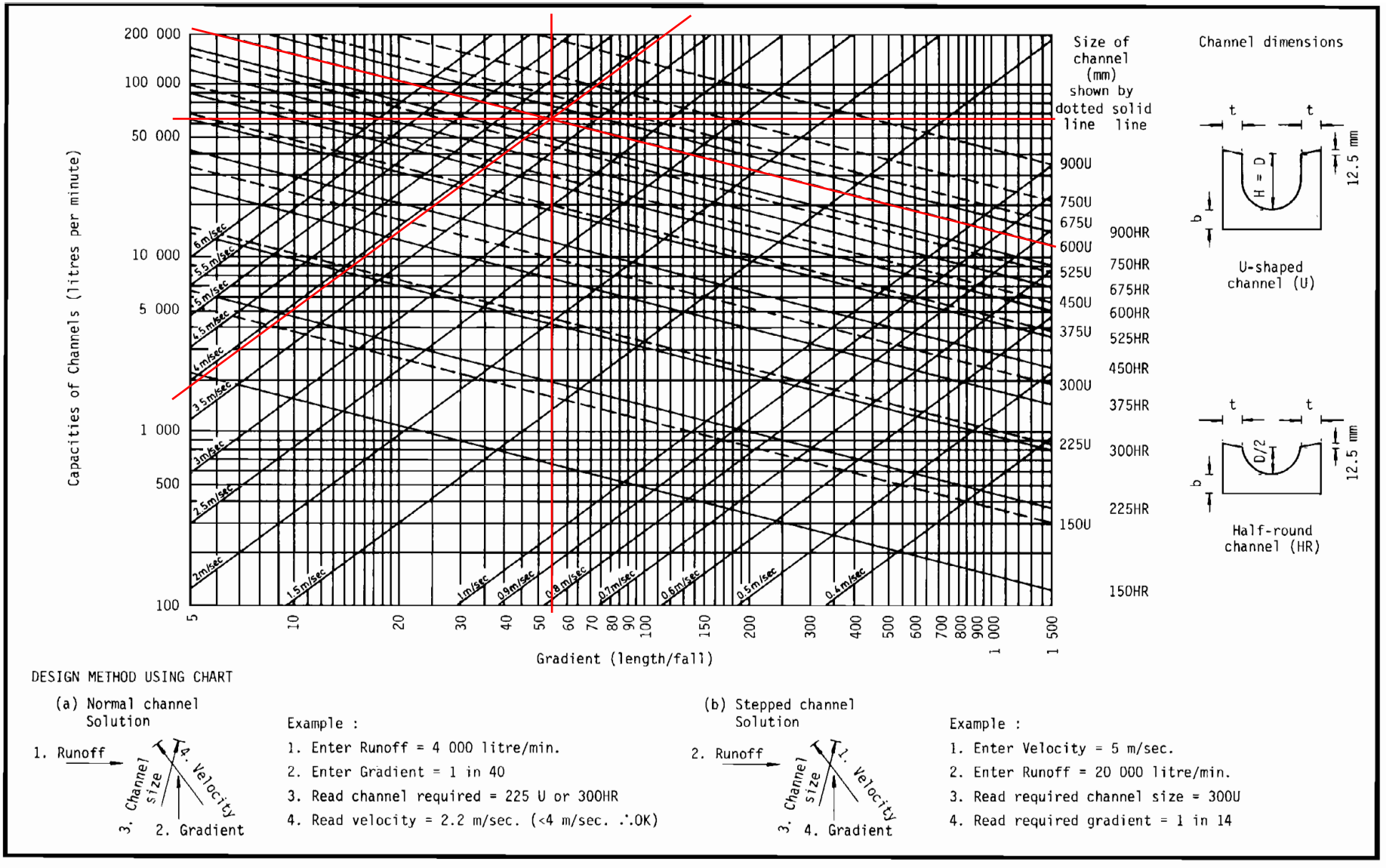
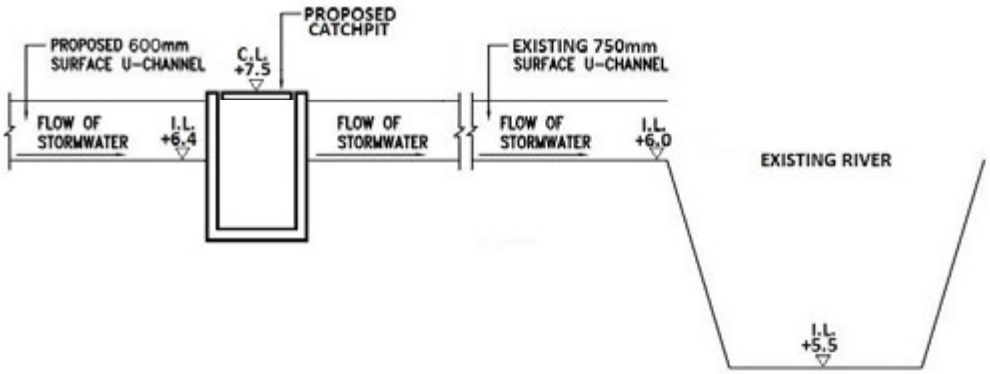


Figure 8.7 - Chart for the Rapid Design of Channels

Response to DSD's comments - Proposed Temporary Logistics Centre for a Period of 3 Years and Filling of Land in "Argriculture" Zone, Lot 403 RP (Part) in D.D. 103 and Adjoining Government Land, Kam Tin, Yuen Long, New Territories (Application No. A/YL-KTS/993)

(i) The connection details (figure 6) submitted is not tally with the details showed in figure 5 below. Please clarify. Please also show the C.L., I.L. and G.L. of the existing/proposed pipe/channel and existing river in figure 6.	please see the revised Figure 6.

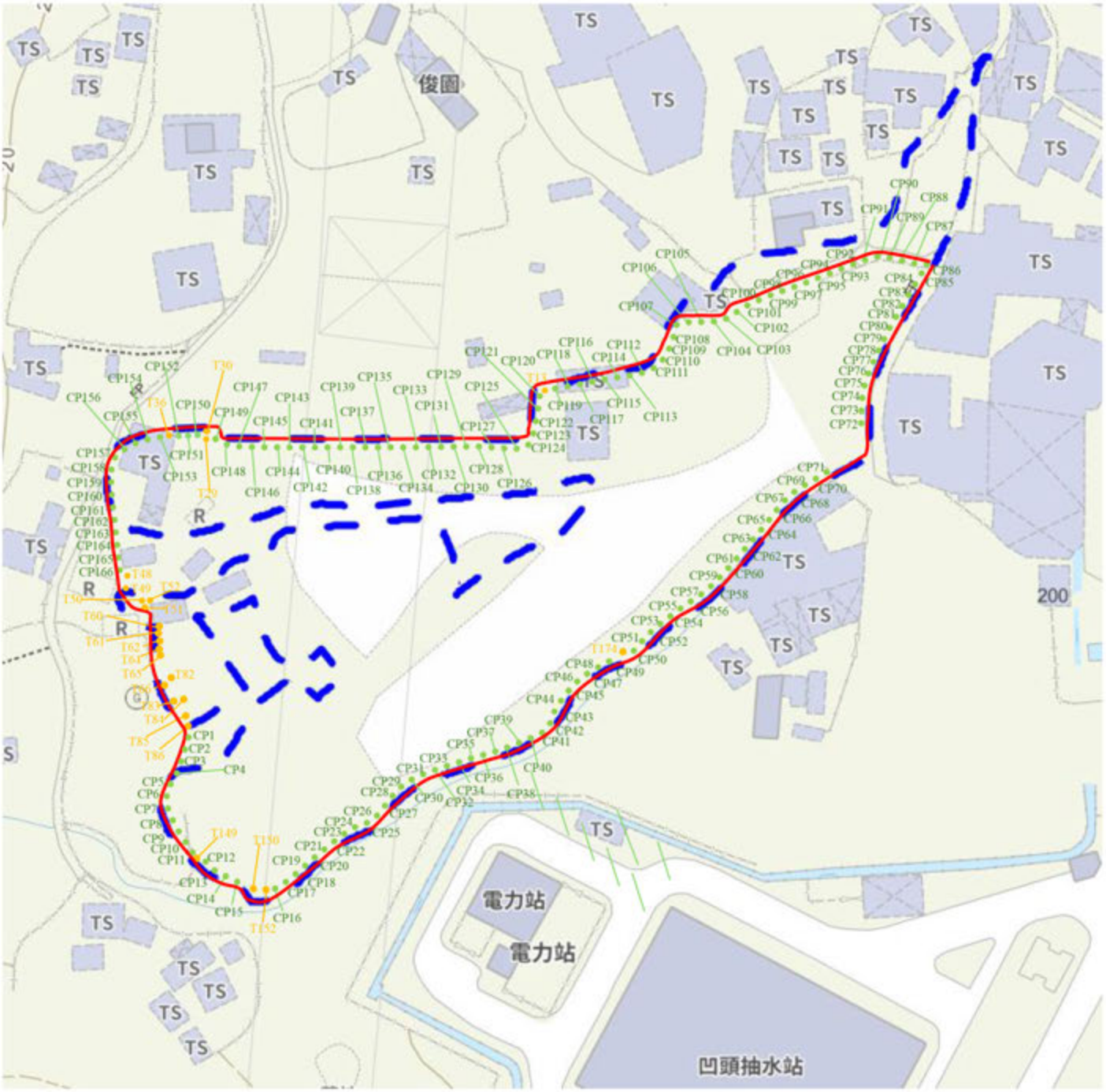


CONNECTION DETAILS OF THE PROPOSED CHANNEL AT THE PROPOSED DISCHARGE POINT AT RIVER

SCALE - N.T.S

FIGURE 6

2 *LOCATION PLAN OF COMPENSATORY TREES*



永恆發展建設有限公司

Wing Hang Development and Construction Limitd

報價單 QUOTATION [redacted]

To: 華生(中港)有限公司

工程地址：錦田高埔新村 DD103 Lot403RP

工程內容：

- 採購 166 棵樹

包括米仔蘭，秋楓，陰香，樟，朴樹，大花紫微，楓香， 羅漢松，大頭茶，桂花，鴨腳木，假蘋婆，水翁，黃花風鈴木，烏桕，金蒲桃

- 挖洞和種植樹木

總造價為：港幣[redacted] HKD[redacted]

以上造價已包括勞工保險及第三者保險

備註：

- 如寫支票，抬頭請註明「永恆發展建設有限公司」或「Wing Hang Development and Construction Limited」。
- 如使用櫃員機過數，中國銀行[redacted]。
- 如要確認此報價單，需付訂金 50%,完工日 50% 。

永恆發展建設有限公司 Wing Hang Development And Construction Limited

日期： 24/9/2026

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

From:
Sent: Wednesday, June 5, 2024 4:35 PM
To: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>
Cc:
Subject: 元朗南收地倉庫重置事宜 （ 補充文件)

你好！
以下文件是有關於華生(中港)有限公司的貨倉重置資料包括元朗南收地影響的土地位置及新申請的補充文件。
謝謝

舊有倉庫資料:
規劃申請編號 : A/YL-TYST/1187
土地面積約100,000平方尺
上蓋面積約65,000平方尺

另外麻煩刪除今天下午 2:13 分及3:43分的電郵

補充文件

規劃申請編號：A/YL-KTS/993
預計上會月份：8 月份

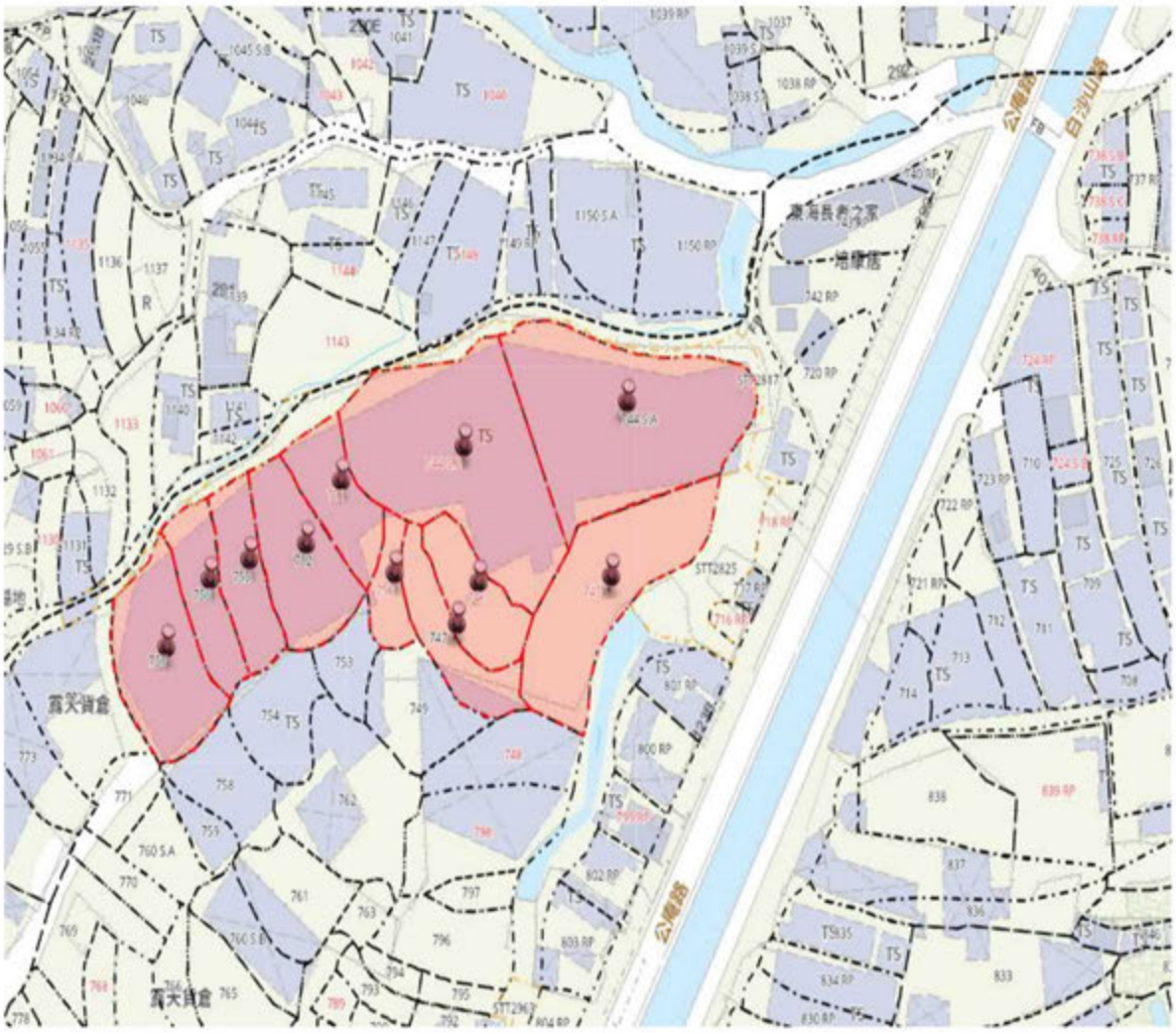
受元朗南第二期收地發展影響的資料：
受影響公司名稱：華生(中港)有限公司
地段號碼:
DD117 Lot 716RP 718RP 744S.A 744S.B 745(P) 746 747(P) 749(P) 750 751 752 753(P) 754(P) 755 756 757

重置倉庫的位置：
規劃申請編號：A/YL-KTS/993
地段號碼: DD103 403RP

申請人姓名: 徐日華
顧問公司：都市規劃及發展顧問有限公司

受影響的土地位置：

元朗南第二期發展道路工程及元朗南淨水設施的排污設備工程根據第 124 章｛收回土地條例）及第 370 章｛道路（工程、使用及補償）條例）擬議收回位於新界丈量約份第 117 號約地段第 744 號 A 段、第 744 號 B 段、第 745 號、第 746 號、第 747 號、第 750 號、第 751 號、第 752 號、第 755 號、第 756 號和第 757 號



華生（中港）有限公司的商業登記資料：



12686

表格 2 FORM 2 [第 5 章]
《商業登記條例》（第 310 章） Legislation Ch.
BUSINESS REGISTRATION ORDINANCE (Chapter 310)
《商業登記規例》
BUSINESS REGISTRATION REGULATIONS
商業 XXXX 登記證 Business XXXX Registration Certificate

正本
ORIGINAL

XXXXXXXX
XXXXXXXX

Name of Business Corporate: 華生（中港）有限公司
WAH SANG (CHINA - HONG KONG) LIMITED

Business / Branch Name:

Address: SHOP NO.1, 1/F., YIK FAT BUILDING, NO. 11-15 FUNG YAU STREET NORTH, YUEN LONG NT

Nature of Business: TRADING, PROPERTY INVESTMENT AND LETTING

Shares: BODY CORPORATE

Date of Commencement	Date of Expiry	Certificate No.	Levied Levy
23/12/2022	22/12/2023	22185096-000-12-22-1	$150

(登記費 FEE = $ 0)
(徵費 LEVY = $150)

請注意下列《商業登記條例》的規定：

1. 第 6(6)條規定，凡商業登記證或分處登記證內容有變更，須在變更後一個月內，就該項變更申請換領證書，否則即屬違反該條例的規定。

2. 第 12 條規定，各業務地點均須有有效的商業登記證或有效的分行登記證明書一張展示。

Please note the following requirements of the Business Registration Ordinance:

1. Section 6(6) provides that the issue of a business registration certificate or a branch registration certificate shall not be deemed to imply that the requirements of any law in relation to such business or to the persons carrying on the same or employed therein have been complied with.

2. Section 12 provides that valid business registration certificate or valid branch registration certificate shall be displayed at every address where business is carried on.

倘欲將此商業XXXX登記證更新或補領商業登記證，請於首頁、本繳款通知書方可作為有效商業XXXX登記證。（請參閱背面繳費指示）

Please produce this certificate and demand note when at time of payment. This demand note will only become a valid business XXXX registration certificate upon payment. (Please see payment instructions overleaf.)

繳費時，必須連同此證書一起呈交。 AT THE TIME OF PAYMENT, THIS CERTIFICATE MUST BE PRODUCED.

Total: 2 pages

Date: 25 October 2024

TPB Ref.: A/YL-KTS/993

By Email

Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333, Java Road
North Point
Hong Kong
(Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Logistics Centre for a Period of 3 Years & Filling of Land at Lot 403 RP (Part) in D.D. 103 and Adjoining Government Land, Kam Tin, Yuen Long, New Territories

The current planning application is intended for the relocation of the affected premises in Yuen Long South New Development which is required to be vacated from the third quarter of 2024 to the fourth quarter of 2024 as per the land resumption notice by DLO/YL. The applicant has spent efforts in identifying suitable site for relocation of the existing business operation in Yuen Long South but were considered not suitable due to incompatibility with the surrounding areas. The Site is close to the affected business premises, which is deemed highly suitable alternative for relocation. The proposed site area (about 9,000m^2) is very similar to the affected business operation (about 9,424m^2). The Site is considered suitable for relocation as it is accessible from Kam Tin Road via a local track, surrounded by open storages, warehouse, storage use and the Au Tau Treatment Works and is currently vacant. The proposed use is considered not incompatible with the surrounding uses. There are similar applications for brownfield operations approved in the vicinity of the Site. The proposed development is temporary in nature and approval of the current application will not frustrate the long-term planning intention of the "AGR" zone.

The proposed logistics centre will primarily provide logistics support for business operations including inventory control, storage and consolidation of goods for distribution. The goods to be stored at the Site will be non-polluted and non-dangerous in nature. The site formation will be from +7.5mPD to +15mPD and the site formation is intended for the erection of temporary structures and vehicular circulation. The site formation would only to fulfill its operation needs. The applicant will reinstate the application site when the planning permission comes to the end. The proposed development would not jeopardize the long term planning intention of the "AGR" zone.

The applicant will strictly follow the "Codes of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" and comply with all environmental protection/pollution control ordinances during the construction and operation stages of the proposed use should the application be approved. The applicant will fence off the site by site hoarding along the application site boundary.

Also, we would like to confirm that all items would be stored within fully enclosed structures. Sufficient maneuvering space is provided within the Site to ensure that no queueing up of vehicle would be occurred outside the Site.

Should you have any enquiries, please feel free to contact our Mr. Patrick Tsui at [redacted] at your convenience.

Yours faithfully,



Patrick Tsui

c.c. Fanling, Sheung Shui and Yuen Long East District Planning Office (Attn: Mr. Gary LAM) – By Email

地政總署
新發展區組
NEW DEVELOPMENT AREA SECTION
LANDS DEPARTMENT

我們矢志努力不懈，提供盡善盡美的土地行政服務。
We strive to achieve excellence in land administration.

新界上水龍琛路39號上水廣場15樓1501至1510室
Units 1501-10, Level 15, Landmark North,
39 Lung Sum Avenue, Sheung Shui, New Territories.

網址 Website : www.landsd.gov.hk

電　　話 *Tel :* 3615 1446
圖文傳真 *Fax :* 3565 4270
電郵地址 *Email :* laonda@landsd.gov.hk
本署檔號 *Our Ref :* (25) in LD NDA/YLS/POL/7
來函檔號 *Your Ref :*

請在回覆函件標明本署檔案
PLEASE QUOTE OUR REFERENCE IN REPLY

注意:請轉交土地業權人

致： 受影響土地業權人
(受影響私人土地的地段編號請參閱**附件1**)

現場派遞

重要文件

元朗南發展計劃第二期發展工程

根據元朗南發展計劃第二期發展工程（下稱「該工程」）擬議收地範圍，**附件1**列出的私人土地(下稱「該土地」)將受影響而須被政府收回。本函件旨在通知受影響土地業權人項目的擬議收地範圍及時間表，以及提供有關補償事宜的相關資料。

擬議收地範圍及時間表

2. 該工程的擬議收地及清拆範圍可於元朗南發展計劃網頁瀏覽，網址如下:
https://www.yls.hk/tc/library/3B-compensation-and-clearance

或掃瞄以下二維碼 (QR Code)：

相關圖則亦可於**附件2**所述地點查閱。

根據目前工程計劃，政府最早將於2024年上半年開展收地工作。本署屆時會按相關法例在受影響的私人土地張貼收回土地公告，訂明有關私人土地業權於公告張貼後的三個月復歸政府。

3. 收回土地通告訂明的日期，只是土地業權復歸政府的日期，並不是該土地佔用人的遷出限期。為了讓土地佔用人有更多緩衝時間，工程部門會按工程需要，將工程範圍內不同位置的土地佔用人訂定分階段的遷離限期。**目前預計的遷出限期約為2024年第三季至2024年第四季**。在確實遷出限期前約三個月，本署會援引《土地（雜項條文）條例》（第28章），在涉及的構築物及／或相關範圍張貼法定告示，限期屆滿後清理相關範圍的土地及構築物。本署已另行向受影響的土地佔用人發信告知相關資料。

補償事宜

4. 本署會根據適用安排向土地業權人作出補償。業權人可以根據相關法例向政府申索法定補償，或選擇領取行政性質的特惠土地補償作為法定補償以外的替代安排。詳情可參考**附錄**及本署網站(https://www.landsd.gov.hk/tc/land-acq-clearance.html)。

查詢

5. 如有查詢，請與本署新發展區組職員聯絡，熱綫電話：3615 1446（**元朗南發展計劃第二期發展**）。

地政總署
總產業測量師／新發展區
(吳國基 代行)

副本送: 土木工程拓展署

2023 年 6 月 2 日

附件(供參閱)

附件1 - 受影響地段一覽表
附件2 - 查閱元朗南發展計劃第二期發展工程擬議收地及清拆範圍圖則的地點
附錄 - 土地業權人補償簡介

元朗南發展計劃第二期發展工程

受影響地段一覽表

丈量約份第 116 約地段第 1138 號(部分)、第 1139 號(部分)、第 1165 號餘段、第 1166 號 A 分段餘段、第 1166 號 B 分段餘段、第 1167 號(部分)、第 1175 號(部分)、第 1176 號、第 1184 號、第 1185 號(部分)、第 4288 號 B 分段、第 4289 號、第 4290 號(部分)、第 4583 號 A 分段餘段(部分)、第 4584 號餘段(部分)、第 4585 號餘段、第 4594 號餘段(部分)、第 4746 號 B 分段餘段(部分)、第 4746 號 C 分段餘段、第 4746 號餘段(部分)、第 4748 號餘段(部分)、第 4750 號 A 分段餘段和第 4754 號 A 分段餘段；

丈量約份第 117 約地段第 692 號 A 分段(部分)、第 692 號 B 分段、第 695 號、第 696 號 A 分段(部分)、第 696 號餘段(部分)、第 698 號(部分)、第 699 號 E 分段(部分)、第 703 號 A 分段(部分)、第 703 號 B 分段第 2 小分段 A 分段(部分)、第 703 號 B 分段第 3 小分段 A 分段(部分)、第 710 號、第 711 號、第 712 號、第 713 號、第 714 號、第 716 號餘段、第 717 號餘段、第 718 號餘段、第 720 號餘段、第 721 號餘段、第 722 號餘段、第 723 號餘段、第 724 號 B 分段、第 724 號餘段、第 725 號(部分)、第 726 號、第 727 號、第 728 號、第 729 號、第 730 號、第 731 號、第 732 號、第 733 號、第 734 號、第 735 號、第 736 號、第 737 號餘段、第 738 號 B 分段、第 738 號 C 分段、第 738 號餘段、第 740 號餘段、第 742 號餘段、第 743 號餘段、第 744 號 A 分段、第 744 號 B 分段、第 745 號、第 746 號、第 747 號、第 748 號、第 749 號、第 750 號、第 751 號、第 752 號、第 753 號、第 754 號、第 755 號、第 756 號、第 757 號、第 758 號、第 759 號、第 760 號 A 分段、第 760 號 B 分段、第 761 號、第 762 號、第 763 號、第 764 號 A 分段、第 764 號 B 分段、第 765 號、第 766 號、第 768 號、第 769 號、第 770 號、第 771 號、第 772 號、第 773 號、第 774 號、第 775 號、第 776 號、第 777 號、第 778 號、第 779 號、第 780 號 A 分段、第 780 號 B 分段、第 781 號、第 782 號餘段、第 783 號、第 784 號、第 785 號、第 786 號、第 787 號、第 788 號、第 789 號、第 790 號、第 791 號、第 792 號、第 793 號、第 794 號、第 795 號、第 796 號、第 797 號、第 798 號、第 799 號餘段、第 800 號餘段、第 801 號餘段、第 802 號餘段、第 803 號餘段、第 804 號餘段、第 805 號餘段、第 806 號餘段、第 807 號餘段、第 808 號餘段、第 813 號餘段、第 814 號、第 815 號餘段、第 816 號餘段、第 817 號餘段、第 818 號(部分)、第 820 號(部分)、第 822 號(部分)、第 824 號(部分)、第 825 號餘段(部分)、第 826 號(部分)、第 829 號餘段、第 830 號餘段、第 833 號(部分)、第 834 號餘段、第 835 號、第 836 號(部分)、第 837 號(部分)、第 838 號(部分)、第 1020 號餘段、第 1021 號、第 1022 號(部分)、第 1876 號餘段、第 1877 號、第 1878 號、第 1879(A)號、第 1879(B)號、第 1881 號、第 1882 號、第 1883 號、第 1884 號、第 1885 號、第 1886 號、第 1887 號、第 1888 號、第 1889 號、第 1890 號餘段、第 1891 號、第 1894 號餘段、第 1895 號、第 1896 號、第 1897 號、第 1898 號、第 1899 號、第 1901 號餘段、第 1902 號 A 分段、第 1902 號 B 分段餘段、第 1903 號、第 1904 號、第 1905 號、第 1906 號、第 1907 號、第 1908 號、第 1909 號、第 1910 號、第 1911 號、第 1912 號、第 1913 號、第 1914 號、第 1915 號、第 1916 號、第 1917 號、第 1918 號、第 1919 號(部分)、第 1920 號、第 1921 號、第 1922 號、第 1923 號、第 1924 號、第 1925 號、第 1926 號、第 1928 號、第 1929 號、

第 1930 號、第 1931 號、第 1932 號、第 1934 號(部分)、第 1935 號(部分)、第 1936 號、第 1937 號、第 1938 號、第 1939 號、第 1940 號、第 1941 號、第 1942 號、第 1943 號、第 1944 號、第 1945 號、第 1946 號、第 1947 號、第 1948 號、第 1950 號、第 1951 號、第 1952 號(部分)、第 1953 號(部分)、第 1954 號、第 1955 號、第 1956 號和第 1957 號；

丈量約份第 119 約地段第 242 號餘段(部分)、第 243 號 A 分段餘段(部分)、第 243 號 B 分段(部分)、第 243 號餘段(部分)、第 244 號(部分)、第 245 號(部分)、第 250 號(部分)、第 251 號(部分)、第 252 號、第 253 號餘段(部分)、第 254 號(部分)、第 255 號、第 256 號 A 分段餘段、第 256 號餘段、第 260 號餘段、第 261 號 A 分段(部分)、第 261 號餘段(部分)、第 268 號餘段、第 269 號(部分)、第 270 號餘段、第 271 號餘段、第 272 號餘段(部分)、第 273 號(部分)、第 313 號(部分)、第 314 號餘段(部分)、第 315 號(部分)、第 316 號(部分)、第 317 號、第 318 號、第 319 號、第 320 號、第 321 號、第 322 號 A 分段、第 322 號 B 分段、第 323 號、第 324 號、第 325 號、第 326 號、第 327 號 A 分段、第 327 號 A 分段第 1 小分段、第 327 號 B 分段、第 327 號 B 分段第 1 小分段、第 327 號 C 分段、第 327 號 D 分段、第 327 號 E 分段餘段、第 328 號、第 329 號 A 分段第 1 小分段、第 329 號 A 分段第 2 小分段、第 329 號 A 分段第 3 小分段、第 329 號 A 分段第 4 小分段、第 329 號 A 分段餘段、第 329 號餘段(部分)、第 330 號(部分)、第 331 號餘段、第 332 號 E 分段、第 332 號餘段、第 333 號、第 334 號、第 335 號、第 336 號、第 337 號餘段、第 338 號餘段、第 341 號、第 342 號餘段、第 343 號、第 344 號、第 345 號、第 346 號 A 分段、第 346 號 B 分段、第 347 號餘段、第 348 號餘段、第 351 號餘段、第 352 號餘段、第 353 號 A 分段餘段、第 353 號 B 分段餘段、第 354 號餘段、第 355 號餘段、第 356 號餘段、第 357 號餘段、第 358 號餘段、第 359 號餘段、第 360 號 A 分段餘段、第 361 號餘段、第 362 號餘段、第 368 號 A 分段餘段、第 368 號餘段、第 392 號餘段、第 394 號餘段(部分)、第 396 號餘段、第 397 號(部分)、第 400 號餘段(部分)、第 402 號餘段、第 403 號(部分)、第 404 號餘段、第 405 號餘段、第 406 號(部分)、第 410 號(部分)、第 1040 號、第 1041 號、第 1042 號、第 1043 號、第 1044 號、第 1045 號 A 分段第 1 小分段、第 1045 號 A 分段餘段、第 1045 號 B 分段、第 1046 號、第 1047 號、第 1049 號、第 1050 號、第 1051 號、第 1052 號、第 1053 號、第 1054 號、第 1055 號、第 1056 號、第 1057 號、第 1058 號、第 1059 號、第 1060 號、第 1061 號、第 1062 號、第 1063 號、第 1064 號、第 1065 號、第 1066 號、第 1067 號、第 1068 號、第 1069 號、第 1070 號、第 1071 號、第 1072 號、第 1073 號、第 1074 號、第 1075 號、第 1076 號、第 1077 號、第 1078 號、第 1079 號、第 1080 號、第 1081 號、第 1082 號、第 1083 號、第 1084 號、第 1085 號、第 1086 號、第 1087 號、第 1088 號、第 1089 號、第 1090 號、第 1091 號、第 1102 號、第 1103 號、第 1104 號、第 1105 號、第 1106 號、第 1109 號、第 1110 號、第 1111 號、第 1112 號、第 1113 號、第 1114 號、第 1115 號、第 1116 號、第 1117 號、第 1118 號 A 分段、第 1118 號 B 分段、第 1118 號 C 分段、第 1118 號 D 分段、第 1119 號、第 1120 號、第 1121 號、第 1122 號 A 分段、第 1122 號 B 分段、第 1122 號 C 分段、第 1123 號、第 1124 號、第 1125 號、第 1126 號、第 1127 號、第 1128 號、第 1129 號 A 分段、第 1129 號 B 分段、第 1130 號、第 1131 號、第 1132 號、第 1133 號、第 1134 號 A 分段、第 1134 號餘段、第 1135 號、第 1136 號、第 1137 號、第 1139 號、第 1140 號、第 1141 號、第 1142 號、第 1143 號、第 1144 號、第 1145 號、第 1146 號、第 1147 號、第 1148 號、第 1149 號 A 分段、第 1149 號餘段、第 1150 號 A 分段、

第 1150 號餘段、第 1151 號餘段(部分)、第 1152 號 A 分段餘段、第 1152 號 B 分段餘段、第 1152 號 C 分段、第 1152 號 D 分段餘段、第 1153 號餘段、第 1154 號 A 分段餘段、第 1156 號(部分)、第 1159 號餘段(部分)、第 1160 號(部分)、第 1161 號(部分)、第 1162 號餘段、第 1163 號 A 分段餘段、第 1163 號 B 分段、第 1164 號餘段、第 1167 號 A 分段第 2 小分段、第 1167 號 A 分段餘段、第 1167 號 B 分段餘段、第 1170 號 A 分段(部分)、第 1174 號(部分)、第 1198 號 E 分段(部分)、第 1198 號 G 分段(部分)、第 1200 號(部分)、第 1201 號(部分)、第 1202 號餘段、第 1203 號餘段、第 1204 號 B 分段餘段、第 1204 號餘段、第 1205 號 C 分段、第 1205 號餘段、第 1206 號 B 分段、第 1206 號 C 分段、第 1206 號 D 分段、第 1206 號餘段、第 1207 號 A 分段、第 1207 號餘段、第 1208 號(部分)、第 1209 號、第 1210 號 C 分段(部分)、第 1210 號 E 分段第 3 小分段 A 分段、第 1210 號 E 分段第 3 小分段 B 分段、第 1210 號 E 分段第 3 小分段 C 分段、第 1210 號 E 分段第 3 小分段餘段、第 1210 號 E 分段餘段、第 1210 號 F 分段餘段、第 1210 號 G 分段、第 1210 號 H 分段、第 1210 號餘段(部分)、第 1212 號(部分)、第 1213 號、第 1214 號餘段、第 1215 號(部分)、第 1216 號(部分)、第 1217 號(部分)、第 1218 號(部分)、第 1219 號餘段(部分)、第 1220 號餘段(部分)、第 1221 號餘段、第 1222 號餘段、第 1223 號餘段、第 1224 號 A 分段(部分)、第 1224 號餘段、第 1244 號餘段(部分)、第 1245 號餘段(部分)、第 1358 號(部分)、第 1363 號(部分)、第 1364 號餘段、第 1366 號(部分)、第 1367 號餘段、第 1368 號餘段、第 1369 號 A 分段、第 1369 號 B 分段、第 1369 號 C 分段、第 1369 號 D 分段、第 1369 號 E 分段、第 1370 號、第 1371 號餘段、第 1372 號餘段、第 1373 號、第 1374 號、第 1375 號、第 1376 號、第 1377 號、第 1378 號、第 1379 號、第 1380 號、第 1381 號、第 1382 號、第 1383 號 A 分段、第 1383 號餘段、第 1384 號 A 分段、第 1384 號 B 分段、第 1385 號、第 1386 號、第 1387 號、第 1388 號、第 1389 號、第 1390 號餘段、第 1393 號餘段、第 1394 號、第 1395 號、第 1396 號、第 1397 號、第 1398 號、第 1399 號、第 1400 號、第 1401 號 A 分段、第 1401 號 B 分段、第 1401 號 C 分段、第 1401 號 D 分段、第 1402 號、第 1403 號、第 1404 號、第 1405 號、第 1406 號、第 1407 號、第 1408 號、第 1409 號、第 1410 號餘段、第 1414 號、第 1415 號餘段、第 1416 號餘段、第 1420 號餘段、第 1421 號、第 1422 號、第 1423 號、第 1424 號、第 1425 號、第 1426 號、第 1427 號、第 1428 號 A 分段、第 1428 號餘段、第 1429 號、第 1430 號 A 分段、第 1430 號餘段、第 1431 號(部分)、第 1433 號 A 分段餘段、第 1433 號餘段、第 1434 號餘段、第 1438 號 A 分段餘段、第 1438 號 B 分段餘段、第 1438 號 C 分段餘段、第 1438 號 D 分段、第 1438 號 E 分段餘段、第 1439 號餘段(部分)、第 1440 號 A 分段(部分)、第 1440 號 B 分段、第 1441 號餘段、第 1442 號餘段、第 1443 號、第 1444 號、第 1445 號、第 1446 號餘段、第 1447 號 A 分段、第 1447 號 B 分段、第 1448 號、第 1449 號、第 1450 號、第 1451 號 A 分段、第 1451 號餘段、第 1452 號、第 1453 號、第 1454 號、第 1455 號餘段、第 1456 號餘段、第 1457 號、第 1458 號、第 1459 號、第 1460 號、第 1461 號、第 1462 號、第 1463 號 A 分段餘段、第 1463 號 B 分段第 1 小分段餘段、第 1464 號餘段、第 1465 號餘段、第 1471 號(部分)、第 1472 號 A 分段、第 1472 號 B 分段、第 1474 號餘段、第 1475 號餘段、第 1476 號、第 1477 號餘段、第 1478 號、第 1479 號、第 1480 號、第 1481 號、第 1482 號餘段、第 1483 號 A 分段餘段、第 1483 號 B 分段餘段、第 1484 號 A 分段餘段、第 1484 號 B 分段、第 1485 號、第 1486 號餘段、第 1487 號、第 1488 號 A 分段、第 1488 號餘段、第 1489 號、第 1490 號餘段、第 1492 號、第 1493 號 A 分段、第 1493 號 B 分段、第 1493 號餘段、第 1494 號 A 分段、第 1494 號餘段、第 1495 號、第 1496 號 A 分段餘段、第 1496 號 B 分段、第 1496 號 C 分段、第 1496 號

D 分段餘段、第 1498 號餘段、第 1499 號、第 1500 號餘段、第 1502 號餘段(部分)、第 1503 號餘段、第 1504 號 B 分段、第 1504 號 C 分段餘段、第 1504 號餘段、第 1505 號、第 1506 號、第 1507 號 F 分段、第 1508 號餘段、第 1510 號餘段、第 1511 號、第 1512 號、第 1513 號、第 1514 號、第 1515 號、第 1516 號、第 1517 號、第 1518 號、第 1519 號、第 1520 號 A 分段、第 1520 號 B 分段、第 1521 號、第 1522 號、第 1523 號餘段、第 1524 號餘段、第 1525 號餘段、第 1526 號餘段、第 1527 號餘段、第 1530 號餘段、第 1531 號 A 分段、第 1531 號 B 分段、第 1532 號(部分)、第 1585 號(部分)、第 1586 號 A 分段、第 1586 號 B 分段、第 1587 號餘段、第 1588 號、第 1591 號、第 1592 號、第 1593 號、第 1594 號、第 1595 號、第 1596 號、第 1597 號、第 1598 號、第 1599 號餘段、第 1606 號餘段、第 1607 號餘段(部分)、第 1613 號 C 分段、第 1614 號餘段(部分)、第 1615 號 B 分段餘段、第 1615 號餘段、第 1616 號、第 1617 號(部分)、第 1618 號、第 1619 號、第 1620 號、第 1621 號餘段、第 1623 號餘段、第 1624 號、第 1625 號 A 分段第 2 小分段、第 1625 號 B 分段第 2 小分段、第 1626 號 A 分段、第 1626 號餘段、第 1627 號、第 1628 號、第 1629 號 B 分段、第 1630 號 A 分段、第 1630 號餘段、第 1631 號 A 分段餘段、第 1631 號 B 分段第 1 小分段、第 1631 號 B 分段餘段、第 1631 號 C 分段、第 1631 號 D 分段、第 1634 號(部分)、第 1635 號(部分)、第 1636 號、第 1638 號餘段(部分)、第 1639 號餘段、第 1640 號(部分)、第 1641 號(部分)、第 1642 號、第 1653 號、第 1654 號、第 1655 號 A 分段、第 1655 號 B 分段、第 1655 號 C 分段、第 1655 號 D 分段、第 1655 號 E 分段、第 1655 號餘段(部分)、第 1656 號餘段、第 1658 號餘段、第 1659 號餘段(部分)、第 1662 號餘段(部分)、第 1667 號、第 1668 號、第 1669 號、第 1670 號 A 分段、第 1670 號 B 分段、第 1670 號 C 分段、第 1670 號 D 分段(部分)、第 1670 號 E 分段、第 1671 號、第 1672 號、第 1673 號、第 1674 號、第 1675 號、第 1676 號、第 1677 號(部分)、第 1695 號(部分)、第 1698 號(部分)、第 1701 號(部分)、第 1702 號、第 1703 號、第 1704 號、第 1705 號 A 分段(部分)、第 1705 號 B 分段第 1 小分段(部分)、第 2013 號、第 2014 號餘段、第 2193 號和第 2194 號；

丈量約份第 120 約地段第 2423 號餘段、第 2426 號餘段、第 2427 號、第 2428 號餘段、第 2429 號 A 分段、第 2429 號 B 分段、第 2429 號 C 分段、第 2429 號 D 分段、第 2429 號餘段、第 2430 號、第 2431 號、第 2432 號、第 2433 號、第 2434 號、第 2437 號 B 分段餘段、第 2466 號餘段(部分)、第 2468 號餘段(部分)、第 2609 號餘段、第 2610 號餘段、第 2611 號、第 2612 號、第 2613 號、第 2614 號、第 2615 號、第 2616 號、第 2617 號餘段(部分)、第 2620 號餘段(部分)、第 2621 號餘段、第 2623 號餘段(部分)、第 2624 號(部分)、第 2625 號(部分)、第 2627 號(部分)、第 2629 號餘段(部分)、第 2630 號餘段(部分)、第 2632 號餘段(部分)、第 2633 號餘段、第 2634 號餘段、第 2635 號、第 2636 號、第 2639 號餘段、第 2646 號(部分)、第 2647 號餘段(部分)、第 2684 號 D 分段、第 2684 號 E 分段、第 2684 號 F 分段、第 2684 號 G 分段、第 2684 號 H 分段、第 2684 號 I 分段、第 2684 號 J 分段、第 2684 號 K 分段、第 2684 號 L 分段、第 2684 號 M 分段、第 2684 號 N 分段、第 2684 號 O 分段、第 2684 號餘段(部分)、第 2685 號、第 2686 號、第 2687 號、第 2688 號、第 2689 號、第 2690 號、第 2691 號、第 2692 號、第 2693 號、第 2694 號、第 2695 號、第 2696 號、第 2697 號、第 2698 號 A 分段、第 2698 號 B 分段、第 2699 號、第 2700 號、第 2701 號、第 2702 號、第 2703 號、第 2704 號 A 分段、第 2704 號 B 分段、第 2705 號、第 2706 號、第

2707 號、第 2708 號、第 2709 號、第 2710 號、第 2711 號、第 2712 號 A 分段、第 2712 號 B 分段、第 2713 號、第 2714 號、第 2716 號餘段、第 2717 號餘段和第 2718 號餘段；以及

丈量約份第 121 約地段第 264 號餘段(部分)、第 265 號(部分)、第 266 號(部分)、第 267 號(部分)、第 268 號餘段(部分)、第 298 號餘段、第 299 號餘段、第 300 號餘段、第 301 號 A 分段餘段、第 301 號 B 分段、第 302 號餘段、第 337 號 A 分段餘段(部分)、第 337 號 B 分段餘段、第 337 號 C 分段餘段、第 389 號餘段(部分)、第 391 號餘段、第 455 號餘段(部分)、第 470 號餘段(部分)、第 472 號(部分)、第 473 號(部分)、第 474 號、第 475 號、第 476 號餘段、第 477 號、第 478 號 A 分段、第 478 號 B 分段、第 479 號餘段、第 480 號、第 481 號 B 分段、第 481 號餘段、第 490 號餘段、第 491 號餘段、第 492 號餘段、第 493 號餘段、第 494 號餘段、第 495 號餘段、第 496 號、第 497 號、第 498 號、第 499 號、第 501 號餘段、第 507 號餘段、第 508 號、第 510 號(部分)、第 511 號、第 512 號、第 513 號(部分)、第 514 號、第 516 號、第 517 號(部分)、第 518 號(部分)、第 519 號(部分)、第 520 號、第 522 號 A 分段、第 525 號 A 分段、第 526 號 A 分段、第 527 號 A 分段、第 534 號、第 535 號、第 536 號(部分)、第 537 號(部分)、第 538 號、第 539 號、第 540 號(部分)、第 541 號(部分)、第 542 號(部分)、第 549 號 B 分段、第 551 號(部分)、第 556 號(部分)、第 557 號(部分)、第 559 號(部分)、第 560 號、第 561 號、第 562 號、第 563 號、第 564 號、第 565 號、第 566 號、第 567 號、第 568 號、第 569 號(部分)、第 570 號(部分)、第 575 號(部分)、第 576 號、第 577 號、第 579 號(部分)、第 581 號(部分)、第 582 號、第 584 號(部分)、第 585 號、第 586 號、第 587 號(部分)、第 588 號(部分)、第 598 號、第 599 號(部分)、第 600 號(部分)、第 615 號(部分)、第 616 號(部分)、第 617 號(部分)、第 618 號(部分)、第 619 號(部分)、第 620 號、第 621 號(部分)、第 622 號(部分)、第 626 號(部分)、第 641 號、第 642 號、第 652 號餘段(部分)、第 653 號(部分)、第 654 號(部分)、第 655 號餘段(部分)、第 656 號餘段(部分)、第 657 號餘段(部分)、第 660 號餘段(部分)、第 661 號(部分)、第 662 號餘段(部分)、第 663 號餘段、第 664 號餘段(部分)、第 665 號(部分)、第 668 號(部分)、第 689 號餘段(部分)、第 690 號餘段(部分)、第 691 號餘段、第 693 號餘段、第 694 號餘段、第 695 號餘段、第 696 號、第 697 號、第 698 號餘段、第 699 號 A 分段(部分)、第 699 號 B 分段(部分)、第 700 號、第 701 號(部分)、第 702 號餘段(部分)、第 703 號、第 704 號、第 705 號餘段、第 706 號餘段、第 707 號、第 708 號、第 709 號、第 710 號(部分)、第 712 號(部分)、第 713 號(部分)、第 714 號(部分)、第 732 號(部分)、第 733 號(部分)、第 734 號 A 分段餘段、第 734 號 B 分段(部分)、第 734 號餘段、第 735 號餘段、第 736 號 B 分段(部分)、第 737 號 B 分段、第 742 號餘段(部分)、第 743 號餘段(部分)、第 745 號餘段、第 746 號、第 747 號、第 751 號(部分)、第 753 號(部分)、第 754 號餘段(部分)、第 755 號餘段(部分)、第 756 號餘段(部分)、第 757 號餘段、第 761 號餘段(部分)、第 858 號餘段(部分)、第 860 號(部分)、第 866 號餘段(部分)、第 867 號 A 分段餘段(部分)、第 870 號(部分)、第 871 號餘段(部分)、第 920 號(部分)、第 921 號餘段(部分)、第 922 號餘段(部分)、第 926 號(部分)、第 927 號餘段、第 928 號餘段、第 930 號餘段(部分)、第 931 號餘段(部分)、第 933 號餘段(部分)、第 934 號餘段(部分)、第 935 號餘段、第 936 號(部分)、第 938 號餘段(部分)、第 939 號餘段(部分)、第 940 號餘段、第 941 號(部分)、第 943 號餘段(部分)、第 944 號餘段(部分)、第 947 號(部分)、第 949 號餘段、第 950 號餘段(部分)、第 951 號 A 分段(部分)、第 954 號

(部分)、第 955 號 B 分段、第 955 號餘段(部分)、第 956 號(部分)、第 969 號(部分)、第 970 號餘段、第 971 號餘段、第 972 號餘段、第 973 號餘段、第 975 號餘段、第 976 號、第 977 號餘段、第 978 號(部分)、第 981 號餘段(部分)、第 982 號餘段(部分)、第 983 號餘段(部分)、第 984 號餘段(部分)、第 991 號餘段(部分)、第 992 號餘段(部分)、第 993 號(部分)、第 995 號餘段(部分)、第 996 號餘段(部分)、第 997 號餘段(部分)、第 998 號餘段(部分)、第 999 號餘段(部分)、第 1000 號餘段、第 1001 號(部分)、第 1092 號 B 分段第 9 小分段餘段(部分)、第 1103 號(部分)、第 1104 號、第 1105 號餘段、第 1106 號、第 1107 號、第 1108 號、第 1109 號、第 1110 號、第 1111 號(部分)、第 1112 號(部分)、第 1113 號、第 1115 號、第 1116 號、第 1117 號 A 分段、第 1117 號 B 分段、第 1117 號 C 分段、第 1117 號 C 分段第 1 小分段(部分)、第 1117 號 D 分段(部分)、第 1118 號(部分)、第 1120 號(部分)、第 1145 號 C 分段、第 1145 號 E 分段餘段、第 1145 號 F 分段餘段、第 1145 號 O 分段餘段、第 1145 號 P 分段餘段、第 1145 號 Q 分段餘段、第 1145 號 V 分段第 3 小分段、第 1145 號 V 分段餘段(部分)、第 1190 號、第 1192 號、第 1193 號、第 1194 號、第 1195 號、第 1196 號、第 1197 號 A 分段、第 1197 號 B 分段、第 1198 號餘段、第 1199 號、第 1200 號、第 1201 號餘段、第 1202 號餘段、第 1203 號 A 分段餘段、第 1203 號餘段、第 1204 號餘段、第 1207 號 C 分段、第 1207 號餘段、第 1208 號 A 分段餘段、第 1208 號 D 分段、第 1208 號 E 分段、第 1208 號 H 分段、第 1208 號 J 分段第 1 小分段餘段、第 1209 號餘段、第 1211 號餘段、第 1263 號餘段、第 1265 號餘段、第 1266 號餘段、第 1444 號餘段(部分)、第 1445 號餘段、第 1447 號餘段、第 1462 號餘段(部分)、第 1491 號餘段(部分)、第 1496 號餘段、第 1497 號、第 1498 號餘段(部分)、第 1500 號(部分)、第 1501 號(部分)、第 1502 號、第 1503 號(部分)、第 1504 號(部分)、第 1511 號(部分)、第 1512 號餘段(部分)、第 1516 號餘段(部分)、第 1517 號餘段(部分)、第 1521 號餘段(部分)、第 1522 號餘段、第 1523 號餘段、第 1524 號、第 1525 號、第 1526 號、第 1527 號餘段、第 1528 號餘段、第 1529 號餘段、第 1530 號、第 1531 號、第 1532 號、第 1533 號、第 1535 號(部分)、第 1553 號(部分)、第 1554 號餘段(部分)、第 1556 號餘段、第 1557 號餘段、第 1561 號餘段、第 1621 號(部分)、第 1622 號、第 1633 號餘段(部分)、第 1636 號(部分)、第 1637 號 A 分段、第 1637 號 B 分段、第 1637 號 C 分段、第 1637 號 D 分段、第 1637 號 E 分段、第 1637 號 F 分段、第 1637 號餘段、第 1638 號、第 1639 號、第 1640 號、第 1641 號 A 分段(部分)、第 1641 號 H 分段、第 1641 號 I 分段、第 1641 號 J 分段、第 1641 號 K 分段、第 1641 號 L 分段、第 1641 號 M 分段、第 1641 號餘段、第 1647 號(部分)、第 1648 號(部分)、第 1649 號餘段(部分)、第 1650 號餘段、第 1661 號餘段、第 1663 號餘段、第 1664 號餘段、第 1665 號、第 1666 號、第 1667 號、第 1668 號、第 1669 號、第 1671 號、第 1672 號、第 1673 號、第 1674 號、第 1675 號、第 1676 號 A 分段、第 1676 號 B 分段、第 1682 號餘段、第 1793 號餘段、第 1816 號、第 1820 號、第 1829 號 A 分段第 2 小分段(部分)、第 1829 號 A 分段第 3 小分段(部分)、第 1829 號 A 分段第 4 小分段(部分)、第 1829 號 A 分段第 5 小分段(部分)、第 1829 號 A 分段第 7 小分段(部分)、第 1829 號 A 分段第 8 小分段、第 1829 號 A 分段第 9 小分段、第 1829 號 A 分段第 10 小分段(部分)、第 1829 號 A 分段第 11 小分段(部分)、第 1829 號餘段(部分)、第 1831 號餘段(部分)、第 1842 號 A 分段、第 1842 號 B 分段、第 1842 號 C 分段、第 1842 號 D 分段、第 1842 號 E 分段餘段、第 1842 號 F 分段第 1 小分段、第 1842 號 F 分段第 2 小分段、第 1842 號 F 分段第 3 小分段、第 1842 號 F 分段第 4 小分段餘段、第 1842 號 F 分段餘段、第 1842 號餘段、第 1874 號、第 1875 號 A 分段、第 1875 號 B 分段第 1 小分段、第 1875 號 B 分段餘段、第 1875 號 C 分段第 1 小

分段餘段、第 1875 號 C 分段餘段、第 1875 號 D 分段餘段、第 1875 號 E 分段餘段、第 1875 號餘段、第 2008 號 A 分段第 1 小分段餘段、第 2008 號 B 分段第 1 小分段餘段、第 2008 號 B 分段餘段、第 2008 號 C 分段第 1 小分段、第 2008 號 C 分段餘段、第 2008 號 D 分段、第 2008 號 E 分段餘段、第 2008 號 F 分段第 1 小分段餘段、第 2008 號 F 分段第 2 小分段、第 2008 號 F 分段餘段、第 2008 號 G 分段餘段、第 2008 號 J 分段餘段、第 2008 號 N 分段餘段、第 2008 號 Q 分段餘段和第 2050 號。

查閱元朗南發展計劃第二期發展工程擬議收地及清拆範圍可於元朗南發展計劃網頁瀏覽，網址如下:

https://www.yls.hk/tc/library/3B-compensation-and-clearance

或掃描以下二維碼(QR Code)：

相關圖則亦可於下列地點查閱：

地政總署新發展區組

新界上水龍琛路39號上水廣場15樓1501-1510室

辦公時間：　星期一至星期五上午9時至下午5時30分
（下午12時30分至1時30分除外）
公眾假期除外

元朗南發展計劃社區聯絡隊

香港新界元朗屏山灰沙圍144A地下

辦公時間：　星期一、二、四上午9時30分至下午5時30分
（下午12時30分至2時除外）；
星期三、五下午2時至9時30分
（下午5時30分至7時除外）；
星期六上午9時30分至下午1時30分
公眾假期除外

附錄

土地業權人補償簡介

1. 政府會根據適用程序向需收回土地的業權人作出補償。土地業權人可選擇領取行政性質的新界土地特惠補償，亦可向政府申索法定補償作為替代。本署張貼收回土地公告後會發信聯絡土地業權人跟進，包括發出標準補償建議書，當中會載列適用特惠補償金額供業權人考慮。

2. 屬行政性質的新界土地特惠補償已於2022年5月優化。該特惠補償設有兩個補償分區級別(即第一級別和第二級別)。第一級別適用於因發展用途而收回的土地，第二級別適用於因非發展用途而收回的土地。由於元朗南發展計劃第二期發展工程屬發展用途，所收回的土地將獲發較高的第一級別補償，一般以土地業權歸還政府當時生效的補償率計算。作為參考，現時(自2023年4月1日生效)，每平方呎農地的特惠補償為港幣1,267元。特惠補償率於每年4月1日及10月1日檢視及調整。